



## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 3 май 2017 г.  
(OR. en)

2016/0145 (COD)

PE-CONS 11/17

PECHЕ 71  
CODEC 261

### ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за определяне на характеристиките на риболовните кораби (преработен текст)

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/...**  
**НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**от**

**за определяне на характеристиките на риболовните кораби**  
**(преработен текст)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С 34, 2.2.2017 г., стр. 140.

<sup>2</sup> Позиция на Европейския парламент от 4 април 2017 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от ... ..

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета<sup>1</sup> е бил съществено изменян<sup>2</sup>. Поради по-нататъшни изменения и с оглед постигане на яснота посоченият регламент следва да бъде преработен.
- (2) В рамките на общата политика в областта на рибарството се посочват характеристиките на риболовните кораби като дължина, ширина, тонаж, дата на влизане в експлоатация и мощност на двигателите.
- (3) От съществено значение е да бъдат прилагани еднакви правила за определяне характеристиките на риболовните кораби, за да бъдат уеднаквени условията, при които осъществяват дейност в Съюза. Тези правила следва да съответстват на стандартите на общата политика в областта на рибарството.
- (4) Определенията, съдържащи се в настоящия регламент, следва да се основават на вече предприети инициативи от страна на специализирани международни организации.
- (5) Поради това следва да се вземат предвид Конвенцията на Организацията на обединените нации за риболова и опазването на живите ресурси в открито море, подписана в Женева на 29 април 1958 г., Международната конвенция за тонажно измерване на корабите, подписана в Лондон на 23 юни 1969 г. (наричана по-долу „Конвенцията от 1969 г.“) и Международната конвенция за безопасност на риболовните кораби, подписана в Торемолинос на 2 април 1977 г.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета от 22 септември 1986 г. определящ характеристиките на риболовните кораби (ОВ L 274, 25.9.1986 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Вж. приложение II.

- (6) В определени случаи методиката, предвидена в приложение I към Конвенцията от 1969 г., е неподходяща за риболовните кораби с обща дължина под 15 метра. Следователно при тези кораби е целесъобразно използването на по-опростен метод за определяне на брутния тонаж.
- (7) Международната организация по стандартизация (ISO) е съставила стандарти за двигателите с вътрешно горене, които се прилагат широко в държавите членки.
- (8) С цел да се адаптират към техническия прогрес позоваванията на съответните международни стандарти на ISO, които съдържат изискванията за определянето на продължителната мощност на двигателите, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с приемането на необходимите изменения на позоваванията на съответните международни стандарти на ISO. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество<sup>1</sup>. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при изготвянето на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

*Член 1*  
*Обща разпоредба*

Определенията за характеристиките на риболовните кораби, съдържащи се в настоящия регламент, се прилагат за всички правила на Съюза, отнасящи се до рибарството.

*Член 2*  
*Дължина*

1. Дължината на кораба е общата му дължина, определена като разстоянието по права линия между челната точка на носовата част и крайната точка на кърмата.

За целите на настоящото определение:

- а) носовата част включва водонепропускливата част на корпуса, бака, форщевена и предния фалшборд, ако има такъв, но не включва бушпритите и предпазните парпети;
- б) кърмата включва водонепропускливата част на корпуса, кърмовата греда, кърмовата надстройка, траловата рампа и фалшборд, но не включва предпазните парпети, бумкините, силовата уредба, кормилата и кормилния механизъм и траповете и площадките за водолази.

Общата дължина се изразява в метри с точност до два знака след десетичната запетая.

2. Когато в законодателството на Съюза е посочена дължината между перпендикуляри, тя се определя като разстоянието между предните и задните перпендикуляри по смисъла на Международната конвенция за безопасността на риболовните кораби.

Дължината между перпендикулярите се изразява в метри с точност до два знака след десетичната запетая.

### *Член 3*

#### *Ширина*

Ширината на един кораб е максималната ширина, определена в приложение I към Международната конвенция за тонажно измерване на корабите (наричана по-долу „Конвенцията от 1969 г.“).

Общата ширина се изразява в метри с точност до два знака след десетичната запетая.

### *Член 4*

#### *Тонаж*

1. Брутният тонаж на риболовни кораби с обща дължина 15 метра и повече се измерва съгласно приложение I към Конвенцията от 1969 г.
2. Брутният тонаж на риболовни кораби с обща дължина под 15 метра се изчислява по формулата, съдържаща се в приложение I към настоящия регламент.
3. Когато в правила на Съюза е посочен нетният тонаж, той се определя съгласно приложение I към Конвенцията от 1969 г.

## Член 5

### *Мощност на двигателите*

1. Мощността на двигателите е сборът от максималните продължителни мощности, които могат да бъдат получени при маховика на всеки от двигателите и които по механичен, електрически, хидравличен или друг начин могат да бъдат приложени за задвижване на кораба. Когато обаче в двигателя е вградена скоростна кутия, мощността се измерва при изходящия фланец на същата.

Не се допуска намаляване на така измерената мощност с консумацията на спомагателни машини, задвижвани от двигателя.

Мощността на двигателите се изразява в киловати (kW).

2. Продължителната мощност се определя в съответствие с изискванията, приети от Международната организация по стандартизация в изданието от нея препоръчителен стандарт ISO 3046/1, 2-ро издание, октомври 1981 г.
3. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 7 във връзка с изменението на параграф 2 от настоящия член с цел адаптиране към техническия прогрес на позоваването на съответния международен стандарт на ISO.

## Член 6

### *Дата на влизане в експлоатация*

Дата на влизане в експлоатация е датата на първия издаден официален сертификат за безопасност.

Независимо от първа алинея, датата на влизане в експлоатация е датата на първото вписване в официален регистър на риболовните кораби:

- а) когато не е издаден официален сертификат за безопасност; или
- б) за риболовните кораби, които са влезли в експлоатация преди 1 декември 1986 г.

#### Член 7

##### *Упражняване на делегирането*

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 5, параграф 3, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от ... [датата на влизане в сила на настоящия регламент]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощието, посочено в член 5, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Прекратяването поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуйнституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 5, параграф 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

*Член 8*

*Отмяна*

Регламент (ЕИО) № 2930/86 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

*Член 9*

*Заклучителни разпоредби*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в

*За Европейския парламент*

*Председател*

*За Съвета*

*Председател*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Нови кораби с обща дължина под 15 метра

Брутният тонаж на новите риболовни кораби с обща дължина под 15 метра се определя по следната формула:

$$GT = K_1 \cdot V$$

където:  $K_1 = 0,2 + 0,02 \log_{10} V$

където  $V$  представлява обемът, изчислен по следния начин:

$$V = a_1(L_{oa} \cdot B_1 \cdot T_1)$$

където:

$L_{oa}$  = обща дължина (член 2 от настоящия регламент)

$B_1$  = ширина в метри съгласно Конвенцията от 1969 г.

$T_1$  = височина в метри съгласно Конвенцията от 1969 г.

$a_1$  = функция на  $L_{oa}$

Кораби с обща дължина под 15 метра, съществуващи на 1 януари 1995 г.

Брутният тонаж на риболовните кораби с обща дължина под 15 метра, съществуващи на 1 януари 1995 г., се определя по следната формула

$$GT = K_1 \cdot V$$

където  $V$  представлява обемът, изчислен по следния начин:

$$V = a_2(L_{oa} \cdot B_1 \cdot T_1)$$

където:

$L_{oa}$  = обща дължина (член 2 от настоящия регламент)

$B_1$  = ширина в метри съгласно Конвенцията от 1969 г.

$T_1$  = височина в метри съгласно Конвенцията от 1969 г.

$a_2$  = функция на  $L_{oa}$

Функциите  $a_1$  и  $a_2$  се определят въз основа на статистически анализи на групирани представителни подборки от флотите на държавите членки. Те, както и определенията за размерите  $B_1$  и  $T_1$  и подробните правила за прилагане на формулите, се установяват с решение на Комисията.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Отмененият регламент и неговото изменение

Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета (ОВ L 274, 25.9.1986 г., стр. 1)

Регламент (ЕИО) № 3259/94 на Съвета (ОВ L 339, 29.12.1994 г., стр. 11)

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 2930/86	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3	Член 3
Член 4, параграф 1, буква а)	–
Член 4, параграф 1, буква б)	Член 4, параграф 1
Член 4, параграф 1, буква в)	Член 4, параграф 2
Член 4, параграф 1, буква г)	–
Член 4, параграф 1, буква д)	–
Член 4, параграф 2	Член 4, параграф 3
Член 5	Член 5
Член 6	Член 6
-	Член 7
-	Член 8
Член 7, параграф 1	Член 9
Член 7, параграф 2	–
Приложение	Приложение I
–	Приложение II
–	Приложение III